



Consejo de Seguridad

Distr. general
11 de octubre de 2016
Español
Original: inglés

Cartas idénticas de fecha 11 de octubre de 2016 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de la Arabia Saudita ante las Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, le escribo una vez más en relación con las continuas hostilidades militares por parte de las milicias huzíes en el Yemen y de unidades militares leales al ex-Presidente Ali Abdullah Saleh en la frontera saudita, así como dentro de los límites territoriales de la Arabia Saudita, que constituyen una vulneración flagrante de la seguridad del Reino de la Arabia Saudita y de las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad, en particular la resolución [2216 \(2015\)](#).

Tengo el honor de adjuntar a la presente una lista de numerosos ataques con misiles balísticos que violaron la frontera del Reino de la Arabia Saudita durante el período comprendido entre el 6 de junio de 2015 y el 9 de octubre de 2016 (véase el anexo). El 9 de octubre, las milicias rebeldes huzíes y sus seguidores lanzaron un misil balístico del tipo “Borkan-1” (Volcán-1) contra la ciudad de Taif, situada a más de 600 km (372 millas) de la frontera con el Yemen, en la Provincia Occidental de la Arabia Saudita. El misil Borkan-1 de propulsante sólido y del tipo Scud tiene, al parecer, un alcance de más de 800 km (497 millas). Su uso supone un nivel de amenaza sin precedentes, y pone en peligro las vidas de civiles y los centros de población de la Arabia Saudita, además de la paz y la seguridad en la región y el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales.

El Reino de la Arabia Saudita reafirma su derecho a tomar todas las medidas apropiadas para contrarrestar las amenazas de las milicias rebeldes huzíes y de Saleh financiadas y respaldadas por el Irán, y no escatimará esfuerzos para proteger la seguridad del Reino de la Arabia Saudita, el Yemen y su población, así como de la región, de conformidad con la Carta de las Naciones Unidas y el derecho internacional.

Las milicias rebeldes huzíes y las fuerzas leales al ex-Presidente, Ali Abdullah Saleh, y su aliado extranjero, deben rendir cuentas por su conducta continuada, irresponsable y delictiva. La complacencia no hará sino alentar nuevas violaciones, socavar la credibilidad de las resoluciones del Consejo de Seguridad y obstaculizar aún más el logro de una solución política de la crisis en el Yemen.



El continuo uso de la violencia por las milicias huzíes y sus aliados desde el comienzo de la crisis en el Yemen y su negativa a regresar a la legitimidad y acatar las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad, en particular los párrafos 1, 6, 8, 9 y 12 de la resolución [2216 \(2015\)](#), han dado lugar al estado catastrófico y en pleno deterioro de la situación humanitaria en el Yemen y han socavado aún más las consultas políticas.

Una vez más, instamos al Consejo de Seguridad a que condene los actos terroristas de los huzíes y sus aliados y a que adopte medidas adecuadas contra los países que apoyan a las milicias huzíes y las fuerzas leales al ex-Presidente Ali Abdullah Saleh y se asocian con ellas en sus crímenes terroristas y en la amenaza que suponen para la seguridad de la región y la paz y la seguridad internacionales.

El Reino de la Arabia Saudita reitera su apoyo a la importante labor del Enviado Especial del Secretario General para el Yemen, Ismail Ould Cheikh Ahmed, para alcanzar un acuerdo amplio que ponga fin al conflicto en el Yemen, de conformidad con la Iniciativa del Consejo de Cooperación del Golfo y su mecanismo de aplicación, los resultados de la Conferencia de Diálogo Nacional amplio y las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) **Abdallah Y. Al-Mouallimi**
Representante Permanente

Anexo de las cartas idénticas de fecha 11 de octubre de 2016 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de la Arabia Saudita ante las Naciones Unidas

	<i>Fecha</i>	<i>Tipo de misil</i>	<i>Zona de impacto</i>	<i>Nota</i>
1	6 de junio de 2015	Misil balístico	Khamis Mushit	Interceptado
2	29 de junio de 2015	Misil balístico	Najran	Cayó en una zona deshabitada
3	26 de agosto de 2015	Misil balístico	Najran	Interceptado
4	15 de octubre de 2015	Misil balístico	Najran	Cayó en una zona deshabitada
5	13 de diciembre de 2015	Misil balístico	Khamis Mushit	Cayó en una zona deshabitada
6	18 de diciembre de 2015	Misil balístico	Najran	Cayó en una zona deshabitada
7	20 de diciembre de 2015	Misil balístico	Cerca de la frontera meridional del Reino de la Arabia Saudita	Cayó en una zona deshabitada
8	21 de diciembre de 2015	Misil balístico	Jazan	Interceptado
9	21 de diciembre de 2015	Misil balístico	Jazan	Interceptado
10	22 de diciembre de 2015	Misil balístico	Khamis Mushit	Cayó en una zona deshabitada
11	26 de diciembre de 2015	Misil balístico	Najran	Interceptado
12	30 de diciembre de 2015	Misil balístico	Jazan	Interceptado
13	1 de enero de 2016	Misil balístico	Khamis Mushit	Cayó en una zona deshabitada
14	7 de enero de 2016	Misil balístico	Jazan	Interceptado
15	8 de febrero de 2016	Misil balístico	Abha	Interceptado
16	8 de febrero de 2016	Misil balístico	Jazan	Interceptado
17	13 de febrero de 2016	Misil balístico	Abha	Interceptado
18	9 de mayo de 2016	Misil balístico	Khamis Mushit	Interceptado
19	9 de mayo de 2016	Misil balístico	Khamis Mushit	Cayó en una zona deshabitada
20	30 de mayo de 2016	Misil balístico	Najran	Interceptado
21	4 de julio de 2016	Misil balístico	Najran	Interceptado
22	23 de julio de 2016	Misil balístico	Najran	Interceptado

	<i>Fecha</i>	<i>Tipo de misil</i>	<i>Zona de impacto</i>	<i>Nota</i>
23	27 de julio de 2016	Misil balístico	Región de Asir	Cayó en una zona deshabitada
24	10 de agosto de 2016	Misil balístico	Khamis Mushit	Interceptado
25	10 de agosto de 2016	Misil balístico	Abha	Interceptado
26	13 de agosto de 2016	Misil balístico	Abha	Interceptado
27	25 de agosto de 2016	Misil balístico	Jazan	Interceptado
28	30 de agosto de 2016	Misil balístico	Abha	Cayó en una zona deshabitada
29	10 de septiembre de 2016	Misil balístico	Al Khubah (Jazan)	Cayó en una zona deshabitada
30	12 de septiembre de 2016	Misil balístico	Khamis Mushit	Interceptado
31	19 de septiembre de 2016	Misil balístico	Khamis Mushit	Interceptado
32	21 de septiembre de 2016	Misil balístico	Khamis Mushit	Cayó en una zona deshabitada
33	7 de octubre de 2016	Misil balístico	Abha	Cayó en una zona deshabitada
34	9 de octubre de 2016	Misil balístico	Al Taif	Interceptado